

Menningar-tarnað á Háskúla

TÍÐINDASKRIV

Í hesum døgum er skeið fyri fólk við menningar-tarnði á Føroya Háskúla. Hetta er annað árið á rað at tilíkt skeið verður hild-ið.

Lærarnir á Háskúlanum undirvísa í handaligu lærugreinunum: smíð, til-evning, drama og teldu-frálæru.

Pedagogar og pedagog-lesandi undirvísa í bólk-um har tey menningar-tarnaðu arbeiða við spurningum sum hava við teirra egnu lívsstöðu at gera.

Í hesum sambandinum stinga nógvir spurningar seg upp, spurningar sum tey menningartarnaðu hava hug at fara víðari við.

Tiskil verður skipað fyri einum almennum pall-borðsfundi. Politisku flokkarnir senda eitt um-boð hvør, og háskúla-næmingarnir fáa høvi at

seta teimum, teir spurn-ingar tey hava arbeiitt seg fram til, á skeiðnum.

Vit eru fegin um at landstýrismaðurin í al-mannamálum hevur játta at koma.

Pallborðsfundurin verður almennur og verður á Háskúlanum mikukvöldið 27. oktober kl. 19.30.

Býlingshús í Maritugøtu



TÍÐINDASKRIV

Fríggjadagin 22. oktober var stór almenn móttøka í Býlingshúsinum í Maritugøtu í Hoyvík.

Nógv fólk vóru møtt til móttøku, Jan Christiansen,

borgarstjórið og Heðin Mortensen, formaður í mentamálanevndini fluttu fram røður. Malan Thom-sen sang fyri børnunum.

Býlingshúsið í Maritu-gøtu er tann 12 í røðini av nýggjum stovnum, ið eru

settir á stovn við tilsamans 580 plássum, í hesum val-skeiðinum, og triggir aðrir eru á veg. Bara í hoyviks-haganum eru triggir stovnar latnir upp seinasta hálv-annað árið. Tann fjórði, sum verður bygdur oman-

fyri Mýlnutjørn, letur upp um tvey ár.

Í Býlingshúsinum í Maritugøtu eru í dag triggjar vøggustovur við 12 børnum í hvørjari stovu.

Italskt samstarv um studentar og gransking

Rektarin á Fróðskap-arsetrinum aftur-komin úr Italia við tveimum samstarvs-avtalum og studningi til fimm studentar at læra ítalskt

TÍÐINDASKRIV

Malan Marnersdóttir, rektari, var í døgnum frá 10. oktober til 15. oktober boðin til Italia at vitja á Universitetinum í Calabria, sum heldur til í býnum Cosenza og á Akademínum LALEO (Libera Accademia delle Lingue Euro-pee ed Orientali, sum merkir frælsa akademii fyri evropeisk og orientalsk mál) í bygdini Santa Seve-rina. Burturúr hesi vitjan eru komnar ikki minni enn tvær samstarvsavtalar.

Avtalurnar eru sonevnd 'Letter of Commitment' og 'Letter of Intent', sum eru vanligar samstarvsavtalar millum evropeisk universitet. Fróðskaparsetrið hevur frammanundan avtalu við Háskóla Íslands og Høgskolen í Stavanger í Noregi.

Í báðum avtalunum verður staðfest, at ætlanin er at samstarva um gransking og útbúgvingar. Endamálið er at fáa í lag skifti av næm-ingum, granskarum og granskingarúrslitum mill-um stovnararnar.

Calabria og Føroyar hava millum annað fisk sum felags áhugamál. Í avtaluni er nevnd ætlan um at sam-starva innan gransking og undirvísing í evninum fiskafólk og fiskahagreið-ing. Harafturat hava báðir



Burturúr vitjanini í Italia komu ikki minni enn tvær samstarvsavtalar

italsku granskingarstovnar-nir stóran áhuga - eins og Fróðskaparsetrið - fyri mál-politikki, og herundir ser-liga stöðuni hjá fämentum málum. Í Calabria eru fleiri fäment mál, sum serliga Akademiið í Santa Seve-rina granskar.

5 námstudningar til føroyingar

Heim við sær úr Italia hevur Malan Marnersdóttir, rektari, eisini fingið til-søgn frá LALEO um studning til at fimm føroyskir studentar kunnu koma til Italia at læra seg ítalskt mál og mentan. Tey veita skúla og innivist, føroysku studentarnir skulu sjálvir gjalda fyri ferð og útreiðslur til

annað uppihald enn gisting.

Á ferðini helt Malan Marnersdóttir fyrilestrar fyri ítalsku vertunum um Fróðskaparsetrið, føroyskt mál og føroyskar bókment-ir. Ítalsku vertirnir greiddu frá, at Universitetið í Calab-ria er stovnað fyri 30 árum síðani við tí fyri eyga at menna økið, har suðuri í Italia, sum var tiltikið til-afturskomið. Royndirnar vísa, at fólk eru farin at støðast betri í økinum og at økið hevur verið fyri sosial-framburði. Serliga sæst hetta sambært universitet-inum aftur í at mafian, sum annars hevur verið sterk har suðuri í Italia, ikki hevur so góðar fastatøkur á fólki longur.

Upprunin til vitjanina hjá Maluni Marnersdóttir í Italia og nýggja samstarvið, er at finna í nýggju fø-roysku-italsku orðabókini hjá Gianfranco Contri. Ein av teimum, sum hjálpti Gianfranco var Cesare Pitto, professari í søgu. Hann fekk skipaði fyri, at rektarin á Universitetinum í Calabria sendi innbjóðing til Fróðskaparsetrið um vitjan og samstarvsavtalu.

Tað næsta sum ferð at henda, er at Fróðskapar-setrið fer at lýsa við náms-studningunum til føroyskar studentar, og at granskarar-nir í Italia og á Fróðskapar-setrinum, fara at leggja til rættis, hvussu granskingar-samstarvið ítøkiliga skal fara fram.

Vakthavandi sigur, at tað annars hevur verið eitt friðarligt vikuskiftið í so máta. Trupulleikar hava staðist av seks ávirkaðum monnum, harav tveir komu inn á stöðina at sova rúsin av sær.

–eys–

Stórhvalir í Vest-mannasundið

Vakthavandi sigur, lög-reglan fríggjamorgunin varð kunnað um, at stórhvalir vóru at siggja ímillum oyggjarnar.

Tá onkur so um mid-dagsleiðið ringdi inn á stöðina og boðaði grindaboð, hevði lög-reglan tí ein mistanka um, at talan var um somu stórhvalirnar.

Viðkomandi, sum ringdi, helt seg hava sæð eina grind í Vestmanna-sundið, men tá lögreglan kom á staðið, kundi hon staðfesta, at talan var um stórhvalirnar, sum spakuliga svumu har á leið. Teir fingi frið, og meiri varð so ikki gjørt við málið.

–eys–

Trupulleikar av rúsdrekka

Fríggjakvöldið 22.10 kl 19.03 fekk lögreglan í Havn fráboðan um ein samanstoyst í rundkoyr-ingini við Ringvegin. Ein bilur hevði rent í reyvina á einum øðrum, og tá lögreglan kom á staðið, kundu teir stað-festa, at forarin, ið hevði rent á, var ávirkaður av rúsdrekka.

Vakthavandi sigur, at tað annars hevur verið eitt friðarligt vikuskiftið í so máta. Trupulleikar hava staðist av seks ávirkaðum monnum, harav tveir komu inn á stöðina at sova rúsin av sær.

–eys–

2 x Bilstuldur

Leygarnáttina kl 02.14 valdi lögreglan í Havn at steðga einum bili til tað, sum vakthavandi kallar eina rutinukanning.

Eftir eini løtu varð staðfest, at forarin var fullur, at hann einki koyrikort hevði og at hann hevði stolið bilin.

Bilurin var tikin á par-keringsøkinum aftanfyri sjónleikarhúsið í Havn og hevði ikki koyrt langt, tá hann varð steð-gaður.

Vakthavandi sigur, at bilurin ongan skaða fekk. Hann var opin, og lyklarnir lógu í bilinum, so tað var lítið hóvasták av at stjála hann.

Vakthavandi sigur víðari, at lögreglan ofta má staðfesta, at føroy-ingar framvegis eru ov goðtrúgvnir, tá tað kemur til at lata lyklarnar liggja í bilinum.

Morgunin eftir kl 8.00 fekk lögreglan boð um ein annan bil, ið var stolin. Hesuferð av Frælsinum í Havn. Hann varð seinni funnin aftur í Sørvági. Einki var hent við bilinum, sum var í júst sama standi, sum tá hann varð settur á Frælsið fríggjakvöldið. Gerningsmaðurin varð í hesum forinum ikki funnin.

Vakthavandi sigur, at tað er ógvuliga sjáldan, at tveir bilar verða stoln-ir somu nátt, og at tað tí er sera nærliggjandi at hugsa, at gerningsmað-urin var tann sami í báðum forunum. Hetta er tó ikki staðfest enn.

–eys–



Vika 44, 2004
www.kaupthing.fo

Oljan framhaldandi størstu ávirkan

MARKNAÐARRÁK

Í farnu viku var tað enn einaferð var tað oljuprís-ur-in, sum setti dagsskránna. Hesuferð tó eitt sindur øðrvísi enn áður, tí hann umsiður lækkaði úr 50 í 48 dollarar. Teir íleggiarar, ið hildu, at lækkingin fór at halda áfram, gjordust tó vónbrotnir. Prísurin á Brent oljuni hækkaði skjótt aftur, og kom fríggjadagin upp um 51 dollarar fyri tun-una. Sum áður, tá oljuprís-urin er hækkaður, lækkaðv renturnar. Eisini partabøv vóru undir trýsti.

Lyklatolini úr USA í farnu viku vóru fyri tað mesta góð. Prísvøkturin, uttan orku og matvørur, hækkaði. Samstundis vóru vikuliga arbeiðsloystistalið og vinnuálititið fyri Phila-delphia bjørt. Í Evropa vóru töluni eitt sindur daprari. Prísvøkturin, iðnaðar-

framleiðslan og franska privatnýtslan lækkaðu, og framleiðsluprísirnir hækkaðu. Tó var ein glotti í, at vøkturin í nýggjum iðn-aðarordrum var væl størri enn væntað.

Hesa vikuna koma fleiri áhugaverd lyklatøl úr USA. Mikudagin kunnger FED metingar um búskapin í ymsu statunum. Fríggja-dagin koma tøl fyr BTU og privatu nýtsluna fyri 3. ársfjórðing. Sum heild verður væntað, at hesi tøl fara at visa framgongd í mun til 2. ársfjórðing. Í Evropa fer vikan fyri tað mesta at snúgvá seg um prísvøktur, tí prísvakstrar-tøl verða kunngjörd fyri ES, Týskland, Frankarík, Italiu og Spaniu.

Roknskapirnir, ið vóru kunngjördir í farnu viku, vóru ójavnir. Bæði IBM og Texas Instruments kunngjördu góð tøl. Tað sama

gjörði Ericsson, men teirra framtíðarmetingar vóru ivasamar. Roknskapurin hjá Motorola var sum heild vánaligur.

Eftir at Svenski Handils-bankin í farnu viku kunngjörði góðan roknskap, vænta vit, at Danske Bank og Nordea hesa vikuna

eisini fara at kunngerá hampuligar roknskapir. Eisini Novo Nordisk kunngerð hesa vikuna. Parta-brævavikan, sum heild, fer kortini at vera stýrd av gongdini í oljuprísinum.

Hóast bæði rentur og partabøv eru lækkaði heldur nógv seinastu dagar-

nar, so stimbrar áhaldandi høgi oljuprísurin verandi gongd.

Rentur				Partabráevavísital			
	Renta	+/-	%-stíg		Kursur	+/-	%
Diskonto	2,00%	0,00%	➡	KFX, Danmark	275,2	-1,6%	⬇
2 ára lánsbræv	2,38%	-0,04%	➡	OMX, Svøríki	690,9	-3,0%	⬇
5 ára lánsbræv	3,24%	-0,07%	⬇	Eurostoxx 50, Evropa	2.739,9	-1,1%	⬇
10 ára lánsbræv	4,13%	-0,08%	⬇	S&P 500, USA	1.095,7	-1,1%	⬇

Íløgufeløg				Gjaldoyru			
	Kursur	+/-	%		Kursur	+/-	%
Lánsbøv í DKK	105,60	-1,2%	⬇	USD	581,69	-2,4%	⬇
Evrú Lánsbøv	169,24	0,0%	➡	EUR	743,51	0,0%	➡
Norron Partabøv	83,57	-0,3%	⬇	GBP	1.070,88	-0,4%	⬇
Altjóða Vøktur	58,82	0,0%	➡	NOK	90,43	-0,1%	⬇

SEV sett í verk bygnaðar-broytingarnar

SEV-stýrið samtykti á fundi í dag at seta í starv triggjar deildar-stjórar sum liður í bygnaðarbroytingun um í el-felagnum, ið vórðu samtyktar á umbøðsnevndarfundi í mars í ár

TÍÐINDASKRIV

frá SEV

Fyrsta stigið at seta í verk bygnaðarbroytingarnar í SEV varð tikið í dag, tá SEV-stýrið samtykti at seta

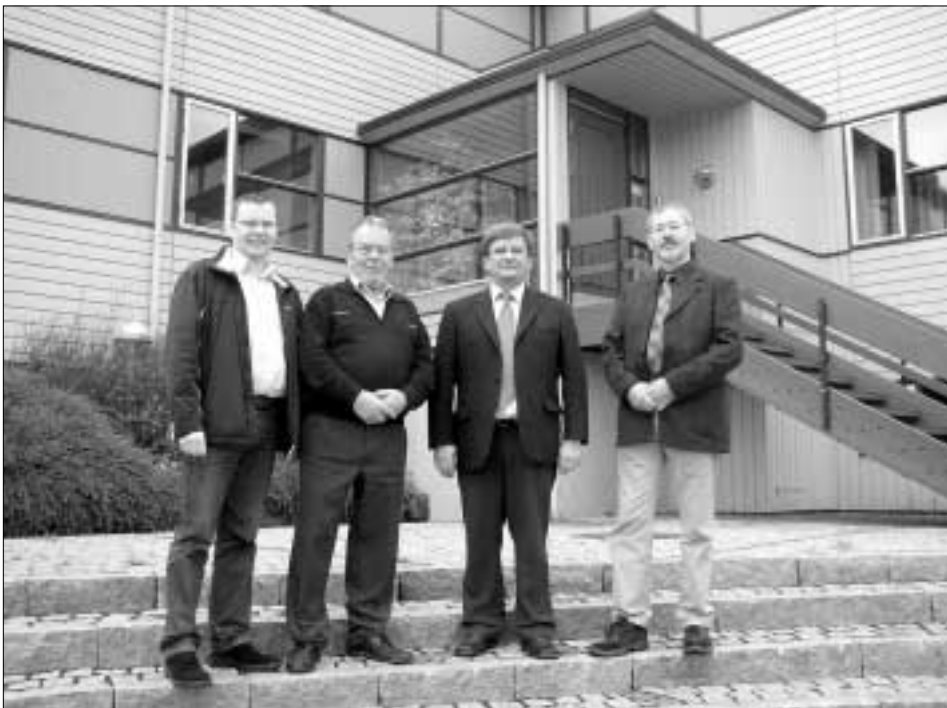
í starv triggjar deildarstjórar, sum allir frammanundan hava verið deildarleiðarar í SEV. Bjarki Hermansen er settur sum deildarstjóri fyri framleiðsluna, tvs. el-verkini, Finn Jakobsen er settur sum deildarstjóri fyri bytis-virkini, tvs. el-netið, og John P. Danielsen er settur sum deildarstjóri fyri fyrisingina.

Hesir triggir mynda nú leiðsluna í SEV saman við stjóranum, Klæmint Weihe.

Frammanundan vóru tilsamans sjeý deildarleiðarar undir stjóranum, men um-boðsnevndin hjá í SEV

samtykti á fundi 19. mars í ár at víðka leiðsluna við trimum deildarstjórum í staðin fyri teir sjeý deildar-leiðararnar.

Bygnaðarbroytingarnar bera m.a. eisini í sær, at ein starvsfólkadeild verður stovnað undir fyrisingar-stjóranum, og at ein menn-ingareind verður knýtt aft-urat stjórnarskrivstovuni.



Nýggju deildarleiðararnir saman við Klæminti Weihe, stjóra í SEV. Frá vinstu: Finn Jakobsen, Bjarki Hermansen, Klæmint Weihe og John P. Danielsen